

► 政策觀察

傳統中見飛躍—— 原住民學校建築的新時代意涵

伝統に見られる飛躍——原住民学校建築の新たな時代的意義

전통안에서의 비약적-원주민학교건축의 뉴에이지 의미

Big Breakthroughs in Traditions: The Implications of Buildings at Aboriginal Schools for a New Age

文·圖 | 殷寶寧 (真理大學人文與資訊學系助理教授)

隨著教育觀念與社會變遷，中小學校園空間的功能，逐漸呈現多元與分化的樣態。特別是經歷過了1990年代的宜蘭校園改造、2000年後921重建新校園運動等發展，國內對於校園建築的思考有更多對話與反思。尤其是在校園硬體與教學軟體間的搭配、對社區終身教育的關注、重新思考學生為校園主體，以及學校承載之文化傳承功能等面向，中小學校園建築實踐與論述層面，均有相當的變化。整體而言，中小學校園在當前社會所扮演的角色

與功能包括：

- (一) 擔負國民義務教育的推展基本功能。
- (二) 扮演社區終身教學學習的推進基地。
- (三) 在都市地區具有協調周邊景觀、提供開放空間及綠地、防災的功能。
- (四) 在非都市地區擔負社區歷史文化與公共事務的樞紐。
- (五) 特定地區或群體之文化保存與傳承之空間。
- (六) 因應社會變動與帶動社會進步的動態場域。



鄒族的庫巴為其重要的政治、信仰、文化中心之神聖空間，具高度象徵價值。

中小學校園 推進社區終身學習的前線

在當前的教育思惟中，校園建築除了擔負最基本的國民義務教育功能外，全球普遍發展出「學習如何學 (to learn how to learn)」及終身教育的價值，亦使得中小學校園成為推進社區終身學習概念的前線。從實質空間的角度來說，在高度都市化地區，中小學校園及其建築不僅攸關環境景觀，也



山地原住民部落的學校建築，以大地色彩、合宜的量體，低調地與山林相互協調。

是提供社區呼吸的綠地、開放空間，以及發生臨時危難時，社區防災與避難的法定空地；在非都市地區，特別是人口過疏地區，中小學通常是地方最根本的公共機構，任何公眾集體活動，舉凡村里運動會、選舉、社區集會等，都在校園內舉辦，儼然扮演著地區文化與公共事務的樞紐。

原住民學校建築的教育與文化意涵

再從概念與教育軟體的層次言，由於學校是傳承教育理念與價值的所在，社會價值、集體意識與文化傳統，透過學校教育與社會化過程，從下一代身上不斷延續，而社會裡任何時代變動的新興想法，例如「永續

發展」的生態理念，透過學校教育與實作的傳遞，成為促進社會進步與變動的動力根源。循此校園建築、教育與社會的動態關係來看，原住民地區的中小學，特別是在其傳統文化的延續上，具有更深遠、責無旁貸的教育使命。針對原住民中小學校園建築的教育文化意義，有以下幾項值得進一步深入思考探討。

（一）看見原住民文化：不只是造型而已

台灣每個原住民族均有其豐富的歷史文化經驗，相對其各自的歷史文化傳統，如何從建築設計表現，掌握其文化特色內涵，並以現代化的技術轉化空間形式，從建築層面



921重建新校園運動，國內對於校園建築有更多對話與反思。尤其是在校園硬體與教學軟體間的搭配、社區終身教育的關注、學生為校園主體，以及學校承載之文化傳承功能等。

來說，的確是不小的挑戰。

然而，可惜的是，大多數平地人建築設計者在面對不同民族的文化時，未能深入認識其文化，而只是表現片斷的、借用某些特定物件或元素的造型。例如，鄒族的庫巴（Kuba）外型為原木柱、茅草屋頂的干欄式建築，概念上為「男子集會所」；但實質與精神層面，是其氏族最為重要的政治、經濟、信仰與文化活動的中心，也是鄒族人最敬畏的神聖空間。但若僅借用其外在形式，而複製為校舍空間，則不啻於從外來文化詮釋者的角度，徒具形式而昧於其文化價值、特別是信仰與神聖的空間意涵。

（二）原住民營造傳統與校園建築的關係

在原住民文化傳統中，營造技術是與其文化傳承緊密相關的一環。例如，許多部落或家屋，藉由娶親分家等特定儀式傳承、或

透過部落與家族的集體施工，一方面促進營建技術的傳承，也意涵部落傳統文化的延續。然而，進入現代的營建模式與國民教育體制後，校園建築空間的文化形式完全漢化，傳統建築元素無法與現代鋼筋水泥建物並存，遑論原住民傳統與符合在地風土之建材與營建技術失落。

另一方面，原住民在營造領域的高度參與，對於如何將傳統部落的建築元素、轉化為可與現代生活模式對話的空間特色，應具有一定的敏感度。因此，打造原住民校園建築的過程，是否能夠適度地引入當地住民參與施工，是現代與傳統建築形式與營建技術的對話，更是回復傳統自力造屋、傳承營建技術最直接的作法。

（三）承續傳統 ≠ 反對現代化生活

有一種似是而非的迷思，認為以較貼近



採用檳榔桿為建材，因隨處可以取得，也可依需求自由抽換，隨時保持生機，為最道地的綠建築。



以原住民眺望用的塔樓，轉化為學校建築所需的水塔，與部落間的教堂相互輝映。



打造原住民校園建築的過程，是否能夠適度地引入當地住民參與施工，是現代與傳統建築形式與營建技術的對話，更是回復傳統自力造屋、傳承營建技術最直接的作法。

土地與自然的材料及表現形式，以此來意涵原住民文化的「原味」，所打造出的原住民校園建築，等於原住民聚落及其生活內容回復到更久遠前的時光，才是一種尊重傳統原住民文化的態度，而昧於時代與技術均已然改變的社會真實。

事實上，國民中小學在傳遞體制化教育內容與價值的過程中，以往多以邊緣、少數「同化」、「融合」於主流社會為尚；但隨著強調文化多元認同的價值，如何善用現代科技文明，包含數位資訊能力等，同時兼顧原住民文化本質的傳遞，才是新世代的教育價值。

（四）綠色思惟新流行：向原住民文化學習

原住民先人以其長時間與特定環境風土共存所累積的山林智慧，某些面向來說，遠遠超出現代科學技術所可以解釋或傳遞的。例如以「禁忌」的口傳模式，提醒後人應主動避開某些環境危機與負面因子；禁忌看似是迷信，但通常隱含了長時間環境變動的訊息暗示。

就以當前永續發展、綠建築之發展趨勢角度來看，其核心概念在於善用當地材料，以符合其風土條件與氣候特性；並因隨處可得、價格平實而可隨時抽換等，例如「石板」的運用，便是取材於山林間，最源源不絕而便宜的材料。故包含竹子、檳榔桿，與石板、木材等，可能都是符合當地生態條件的材料選擇；只不過，從既有公共工程的思惟來看，可能會認定該等材料、構法，某個程度較接近於臨時性建築，在相關法規規範層面，有其材料選用與推廣上的難度。甚至在建材選用已經較常見的木材類，台灣相關



殷寶寧

台灣大學建築與城鄉研究所博士。現職真理大學人文與資訊學系助理教授。曾任職於國立教育研究院籌備處、教育部、財團法人中央廣播電台等教育與文化單位。於任職教育部期間，協助921災後校園重建、共同推動新校園運動，並持續

關心台灣校園建築與文化相關議題。

的防火耐震等法規，仍未建立適用於台灣本土的合宜規範。從這個角度言，還有很多營建的可能性值得向原住民文化學習。

批判與創造 讓傳統中見飛躍的力量

在全球化的發展潮流中，凸顯在地智慧、立足於文化本體，本即為每個地區與文化體系，確立其生存價值，取得其文化正當性與識別性的首要原則。在建築領域的論述中，曾有學者提出「批判性地域主義（critical regionalism）」做為掙脫、對抗資本主義現代建築主流營造模式、體系與空間形式的思惟起點。例如1990年代，「宜蘭厝」活動的集體發聲，便是希望從在地尋求建築文化表現可能性的意圖，是一種立基於地域獨特性的批判力道。

教育，是創造更多可能性的開端。文化，則是延續傳統的基地。在文化與教育傳承的原住民學校中，新的想像與歷史意涵同等重要。如何從各個原住民族文化主體中，在校園建築的空間表徵中，找到批判性的反省與創造性的思考，成為傳統中見飛躍的力量，更是教育與建築設計專業者值得深自期許、持續耕耘的場域。◆